GJESIMETIARZE ANADE NN. 11 e 12 di MAI dal 1958 — UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 21 dal 1-2-48. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSÒI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24-13531 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

Par cui vòtino mo chei ch'a votin?

I politicanz a' san — lôr — par cui che si trate di votâ efettivamentri tes elezions, ma no si fâsin capî, a' lassin che la int 'e crodi di votâ par un partit, par une idee, par un program e magari par persons se no par une persone cognossude adiriture. No pandin i politicanz parceche ur prem ch'a votin duc'; il democristian al dis che pitost di no votâ o lassâ la schede tal e qual al è miôr che l'eletor al voti comunist, e 'l comunist al dis che pitost di no votâ o lassâ la schede come ch'e je al è miôr votâ democristian. E cussì, a sintiju lôr tra dutis lis libertâz «democratichis» no je chê di fâ di mancul di votâ se no si e persuadûz. Ma provin a rasonâ un tic par viodi cemût ch'e je.

Al scomenze 'l munizipi cul fâ i certificâz eletorai cui nons par ledrôs, a ûs burocratic taliân; i partîz — lis sezions dal partit unic al ven a stâj — a' preparin lis notis dai candidâz cui nons denandaûr; se par cuminazion a' vessin di scriviju ben 'e pense la burocrazie dopo a disledrosâju par tacâju sui murs. E cui à sielt i candidâz? chei ch'a son a capo des sezions dal partit; a' son lôr ch'a fasin veramentri lis elezions, co fâsin la sielte; i eletors a' jan dome di di di sì, cul meti la firme chei ch'a presentin la liste e cul vôt, s'a votin.

> Rome 'e cuès di cjalcius vie
> cul prometi e no dâ nie.
> E 'l Furlan par fâ protèste
> o nol vote, o biancje 'e reste

E i deputâz e i senators ce sono? ce fâsino? A' son impiegâz ancje lôr, magari di lusso, pajâr in ordin e cu' la pension, ch'a tabain e a' questionin saldo intor des lez intant che la burocrazie 'e comande dret e stuart, posto ch'e je jê la parone. Deputâz e senators no sono simpri daûr de burocrazie par ogni sorte di pratichis? Cui ch'al rive a capile al dis che burocrazie a'nd'e ancje masse, e al tornares cont di lassâle bessole, senze zontâj fevelamenz. Ma senze fevelament la responsabilitât (la colpe, 'e sares diretamentri de burocrazie ch'e sta sù propi parceche no ûl savent di responsabilitâz, e par chel j covente 'l fevelament.

Midiant il fevelament la burocrazie 'e pò dâ la colpe ai eletors di dut ce ch'e fâs jê; il fevelament la pare o la protéz, e cussì 'e pò comandâ senze riuarz e senze pinsirs. Al ves a stâj che duc' chei ch'a votin a' votin pe burocrazie, magari dopo di vê sintût a di mal di jê tai discors di propagande.

Une regjon che glot vaint

Il pari dal president de regjon siciliane E. La Loggia al è stât intervistât dal gjornalist I. Montanelli e nô, culì sot, 'o ripuartin alc di ce ch'al po' interessâ i Furlans.

I setentrionâi ch'e prodûsin il forment tenar 'e son protezûz dai presits di amas a dam dai meridionai, produtôrs di chel dûr. L'Isule 'e ven fiscade des tassis: il Piamont cun tune produzion agricule di 277 miliarz al pae 5 miliarz di tassis pai terens, intan' che la Sicilie a 'n' pae 11 cun tune produzion di 286.

Al è po un articul dal statût speciâl, l'articul 38 ch'al fevele clâr e ch'al oblee il guviâr a riparâ i dans finanziaris vignûz de liberazion de Sicilie e de sô incorporazion tal stât talian: ma chei miliarz ch'e son stâz pajâz fintremai cumò, 'e son «scandalosamentri insuficienz», 'e rivin sì e nò al vinc' par cent di ce ch'al varès di sei stât pajât. 'E je po un'altre custion: il stât nol à dome il dovê di talivâ lis pâis di chei ch'a lavorin, ma al scuen ancje pajâ chei ch'a rindaressin i 360.000 disocupâz, s'e fossin mitûz in condizion di podê lavorâ. 'E je une pretese origjinâl, che nissun di nô al varès cûr di tiràle fûr: bisugne sei il ventûju par pretindi che «i polentons» e il rest da l'Italie 'e pâr dopo dai impiegâz e dai naranz ancje chei ch'e stan dibant. Ma E. La Loggia ch'al passe daûr di ce che si sint, par un passionâl, dûr, injust e violent nol fâs tantis storiis; al ûl che il credit di 63 miliarz che la Sicilie 'e vante al vegni regolât dal stât, parvie che la taule 'e je «*leteralmentri sachegjade dai setentrionai*»: 'o sin i plui tassâz e tartassâz i plui trascurâz di duc' i talians.

Ridìn in chei stâz no si rive a capî come che i sicilians 'e sedin inmò vis.

La Bandiere

Ogni tant si lei su pai sfueis qualchi lament parceche la int no pense di meti fûr la bandiere. Ce diferenze di quanch'e fo fate une lez (disciplina dell'uso della bandiera nazionale) parceche lis bandieris a' ferin fûr ogni moment e ancie di gnot. Ai nazionaliste cumò ur displâz che la bandiere la metin fûr dome i ufizzis e li bancjis, e alore a' pensin 'e propagande e ai comitâz pe bandiere, ma vadi ch'a scugnaran fâ fâ un'âtre lez par che la metin fûr duc'.

Si puedial pretindi mo che i privâz a' vedin gust di meti fûr bandieris dopo dut ce ch'al è sucedût? Par dûrs ch'a sein di cjâf e par patrioz ch'a fossin stâz u fuarze di paradis, di ueris, di cimiteris e di monumenz le àn capide.

Ce j premial mo tant?

Parce' mo ajal d'impuartâj tant al setemanâl catolic dal Friûl ch'o paìn lis tassis? Al vise ogni volte ch'e scjât la rate, al vise fin quant ch'al è timp par pajâ, al vise co 'l è l'ultin di par no cjapâ la multe; al vise co je di presentâ la declarazion di ce che si ven a cjapâ in tal an, al ricuarde dutis lis multis par cui ch'al è obleât e no la presente. Ma ce jentrial chel cu' la vite catoliche? Se 'l Signor al discorè di tassis dome co j domandàrin — par tentâiu — s'al jere permetût di pajâlis a Cesar, ch'al ocupave la Palestine?

E po duià vano i bêz des impuestis? In gran part a' van pe burocrazie e pai armamenz.

Il setemanâl catolic lu scrivin massime pe int di campagne da l'arcidiocesi, pai contadins; a' son lôr ch'a tegnin sù dut. Al ven dut de tiare, e cui ch'al lavore la campagne al proviôt i gjenars e ancje i bêz; cun chei bêz il stât al ten in vore l'industrie (ancje chê dai armamenz) e co 'l cjate barufe cun atris stâz al arme i contadins e ju mande indenant, sore di vê lavorât e di vê pajât lis tassis. E par no cjapâ lui dute la colpe ju mande a votâ.

Par consolâju ju proviôt di mutuis e di 65.000 di pension ad an (dut cun chei bêz).

La mutue 'e à fat jodi âtris diferenzis tra furlans e talians: i furlans par masse lavorâ e strussâ a' van tal ospedâl plui dai talians e par ministrâ lis mutuis a' spindin mancul di lôr.

NOL E' NIE CE SIELZI

A.C., tun articul *Preghiera e Politica* su *La Vita Cattolica* dai 13 di avril, in prime pagjine, ur racomande ai eletors di preâ par podê sielzi i miôr amigs, tanch'a fossin i eletôrs a sielzi, tanche la sielte no la vessin za fate i capos dal partit, e ur racomande di scoltâ la cussienze e ancje la gjerarchie eclesiastiche.

Ma se si à di votâ par cui ch'al dis il plevan, par chei de sezion d.c. dal partit unic, ce covential preâ? A' varan preât, vadì, chei ch'a jan fate la note dai candidâz, ch'a jan sielt lôr lis personis; al eletôr no j vanze di sielzi propi nie, cun dute la libertât ch'al crôt di vê e cun dute la democrazie. Infaz baste voltâ pagjine, ta chel sfuei stes, e si cjate l'articul di Zanfranc di Arone *Liberta politica e libertà religiosa* ch'al finis cussì: *Non ci sono scelte, oggi. I cattolici veri saranno tutti con il partito dei cattolici.*

E alore cemût ese che in Franze i catolics a' son parons di votâ par cui ch'a uelin? Che no sedin vêrs catolics chei gardenai e chei vescui ch'a lassin votâ daûr cussienze senze pretindi di corezi 'l Signôr?

ENIT

Il Patriarcjât al è lât in brût e la vile Manin 'e je lade sot

Nus è capitât in man un librut ilustrât dal ENIT (ente nazionale industrie turistiche) Il Veneto il Trentino e l'Alto Adige, *n. 4 de serie ITALIA*. collana di pubblicazioni regionali sotto il patrocinio del commissariato per il turismo — via Boncompagni, 15 Roma. Edita... a cura degli enti provinciali per il turismo di... Gorizia... Udine... Realizzata da Roberto de Gasperis (ENIT).

Pal ENIT il Friûl e la Vignesie Julie a' partegnin al Venit: Udine nella Venezia Euganea... di cui alcune parti sono... distinte per loro particolari caratteri come la Carnia e il Friuli (Udine)... Gorizia nella Venezia Giulia.

La vile Manin 'e je lade a fons e malinconic al è deventât un sostcutif: Affondata in un parco mutilato, la villa Manin di Passariano... una delle più ampie malinconiche del Veneto.

Il patriarcjât po al fo sielt Gorizia - Il duomo ha un tesoro proveniente dal disciolto Patriarcato di Aquileia.

Ese mo dute une burocrazie, tant a Rome che culì, che no pò viodi 'l Friûl?

No pò viodilu, par 'e cjate ratôrs, cjastalz, sotans e famei furlans: magari cussì nò

'E je za sbalgjade chê di meti insieme Trentin e Sudtirôl e lui al fâs piês; nol si contente di zontâ al Venit il Trentin, j zonte 'l Sudtirôl di razze e di lenghe todescje; nol si contente di zontâj Triest, j zonte ancje 'l Friûl di lenghe furlane. Si capis che nol pò dismenteâsi de Serenissime e al ores tornâ indaûr almancul fin al '700, biât; però i furlans che lu serrissin a' son une vore piês di lui: a' tentin di copâ la mari.

Juste il contrari

Un ch'al nas furlan di ce nazionalitât esal? furlane. E la sô marilenghe 'e je la lenghe furlane. E'sarà taliane la zitadinanze, mai plui la nazionalitât; se si pretint ch'al sei di nazionalitât taliane, se si pretint che la sô marilenghe 'e sei la lenghe taliane, si ûl snazionalizâlu.

Obleâ 'l furlan a cjapâ la nazionalitât taliane che no j partèn, obleâlu a fevelâ e a scrivi par talian; al ûl di snazionalizâlu, dâj une nazionalitât diferente di chê che j à dât il Signôr tal fâlu nassi furlan.

E' je clare tanche 'l soreli a misdì cul cîl seren.

Ben, pal gastald di Vignesie al vares di sei vêr il contrari: insegnâ ai fruz furlans e scrivi e preâ par furlan, insegnâur la dutrine par furlan, come ch'a varessin di fâ duc' i nestris predis, al vares di volê di snazionalizâju: di talians fâju deventâ furlans.

Ce si àjal di dì mo di cheste politiche? nuje, nome metile in mostre.

La regjon ch'a uelin venezians

Di un po' di timp in ca la croniche di Udine sul sfuei de lagune no cjape dute la pagjne; lis primis dôs colonis a' jerin dal panorama regjonâl fin cheâtre di e cumò a' son dal panorama des Vignesiis, ch'al a gnoris di Vignesie, di Padue, di Vissenze, di Verone, di Trevis, di Belun, di Rovigo, di Trent, di Bolzan, di Gurizze e cumò ancje di Triest.

Ma ce sorte di regjon ese chê po, che insieme cul Venit 'e cjape 'l Trentin, il Sudtirôl, il Friûl e Triest? Te costituzion 'e je une Vignesie sole (che di fat 'e je e no je), no son tre Vignesiis e nancje dôs. Seont la costituzion taliane il Venit al è une regjon, il Trentin cul Sudtirôl un 'âtre e 'l Friûl cu' la Vignesie Julie un'âtre. Ma 'l paron venezian al è prepotent che mai e nol va daûr di costituzions, al fâs la regjon che j comode a lui.

Radio Triest

In zenâr dal an passât si verin consolâz cun Radio Triest par vie dal Fogolâr, ch'al pareve daûr a deventâ furlan e che si vares vût gust di scoltâ ogni domenie, ma cumò nus tocje di che no je stade vere. Il Fogolâr nol è deventât furlan e al fâs messedament di stomit.

Par nestri cont siore Olimpie e siore Sese, Florean, Venturin e Marie Luise a' faressin ben a saludâ la companie, che no j done propi nuje ni al Friûl ni ai furlans, ch'a son ancje masse remenâz e morticâz, e no àn bisugne di fogolârs di chê sorte.

"VITRUM" DI M. MARTINI
UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN
Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

CARINTIANS E CRAGNOLINS

a' cjantin, a' sunin, a' esponin a Udin

Ai ultins di marz e ai prins di avrîl a Udin a' son stâz doi conziarz di Carintians e une mostre di Cragnolins.

Ai 29 di marz te sale dongje l'Ajace al è stât il conziart dal Madrigalchor di Klagenfurt; corantevot di lôr ch'a jan cjantât e sunât propri ben, direz dal mestri Günter Mittergradnegger. Se nol fos stât par vie de lenghe si sares dit ch'a jerin Furlans, vignûz sù tun ambient une vore serio. La int — tante — ur à batût lis mans che mai a sinti tantis bielis musichis di autors talians, todeses, franzês, ongjarês, mericans, e chei biei cjanz popolârs todesces, finlandês, rus, franzês, mericans, suizzars, spagnui, austriacs e carintians.

Ai 30 di marz, te sale dal Ajace, 'e fo viarte la mostre di cuatri artisc' cragnolins; doi pitors e doi scultors ch'a vevin mandât i lôr quadris e lis lôr sculturis ma lôr no àn podût fâsi viodi. La burocrazie taliane no ju veve lassâz vignî. Vadì che pal talian al à di sei une vore piriculôs ch'a si cjatin insieme Furlans e Cragnolins; a' son bogn di lâ dacordio come che si viodè che nol è trop a Lubiane, dulà che i artisc' furlans a' verin un acet di fradis.

Posto che no jerin i espositors, il sindic di Udin e 'l president de ministrazion provinciâl si erin faz rapresentâ. Cualchidun al varà cûr di discori imò di barbarie e al vegnarà magari a contânus chè da l'Europe.

Letaris 'e Direzion

L'ultin mandi di un cjargnel

Missârs de «Patrie dal Friûl».

Indulà si cjatial un pais tan' pûar come la Cjargne e dulà si cjatial un pais ch'al rindi tant al guviâr come la Cjargne? 'E vevin dome l'aghe i cjargnei e ancje chê ur 'e àn puartade vie une nuje.

E cumò 'e àn cûr di fâ fiestis pai emigranz, intan' che lis bancjis 'e fâsin afârs sui lôr sudôrs e chei di «Friuli nel mondo» 'e fâsin ... di bant e discos e discôrs pe puare int.

La Cjargne 'e à scugnût mandâ a murî pai afârs di chei altris e par cressi la sô miserie, miârs di zovins gafare plui a presit di une metrae e in gambio, chei ch'e son restâz, 'e àn domandât dome un pas, co no podevin plui vivi a cjase lôr.

E ancje par podê jevâ chel pas 'e àn scugnût cori, preâ e pajâ.

'E cumò i miôr s'e àn tovade e ancje jo cu la mê famee 'o lassi lis mons senze montagnui 'e burocrazie di Rome.

'E vegnaran a colonizâ la Cjargne chei de Casse dal Miezdì o ben i profugos. Un mandi, ch'al è l'ultin mandi.

T. F.

Mi sint furlan dal cjâf 'e code

Cjare Patrie,

forsi 'o varês za publicât chist che us scrif. Ma ancje se lu vês fat, al deve sei stât tan' timp fa, cussì 'e je ore di tornâ a fâlu viodi. Sintît ca: 'o soi restât 'ne vore maraveât, quan'che, sgarfant fra lis vecjis cjartis di cjase, o âi cjatât un libri intitulât Il Friuli.

Chist libri al puarte biel in riste chistis peraulis te prime pagjine: Libro approvato definitivamente dal ministro della P. I. (Settembre 1924). *L'è un libri tant biel che mai, scrit une vore par furlan: scrit propit ben. Mi soi dât di maravee parce ch'o ai pensât chist: dal '24 al jere il fassismo, e jere ditature, 'e jere romanitât ... di sei ta... autonomie ... scuelis nostranis si fevelas furlan; Cumò, che je plene democrazie «cristiane» ch'e dovaressin sei rispetâz i desideris di duc', che ognun podares fevelâ come che j pâr indulà che j pâr, sior nò, chel libri cussì biel, lu àn butât di bande e nus oblein a fâ come che uelin.*

Vignares a stâj che, fatis lis somis, il duce, requie, al jere pui inteligjent e vadi (almancul cun nô) al jere pui democratic.

Po, si pò viodi a pagine 38 dal libri, chist articul su la Venezia Giulia:

Prima che i Romani occupassero la nostra regione, ... essa era popolata pricipalmente da due popoli: i Carni ... e gli Istri. Entrambe erano genti bellicose che ebbero a combattere aspramente coi Romani prima di sottostare al loro dominio. Una testimonianza delle diversità di queste popolazioni si conserva ancora nei dialetti. Due i principali: il friulano e l'istriano ... e il dialetto veneto che si parla nella parte marittima della Venezia Giulia che era abitata dai veneti (popolo diverso sia dai Carni quanto dagli Istri)...

Duncje, cun tantis qualitâz di int ch'o vevin culì ce pretese ise che di clamânus talians o romans? Se jo mi sint furlan dal cjâf 'e code, 'o soi dome che furlan! Forsi sino talians par vie che 'o sin tra i pui valorôs in vere e cetare! Chist nol jentre propit nie. Un cont al è fâ il soldât par volontât e un cont al è fâlu par fuarce. Il furlan co'l è lì, al fâs il sô dovê, cence scrupui e cence viltât parchist 'o sin tanc' muârz e mutilâz. Che si sintisi, che 'o vedin dimostrât di sei tacâz e fedej a l'Italie, nol ûl di che 'o sin talians! Tant pui che sul libri pui indenant (pag 40) si lei:

Genti straniere poi si stabilirono nelle nostre montagne nel medio evo e fino ai giorni nostri... Così nella nostra regione non si parlano solo dialetti italiani ma il tedesco in alcuni comuni del Friuli (Sauris, Sappada, Timau, Tarvisio) e lo slavo (sloveno e croato) nell'alta valle dell'Isonzo, nel Carso di Trieste. *(vadi, ch'e sedin talians ancje chei?) Duncje, sceinsi: se chist si diseve in timp di ditature parce no si puedial cjantâ'la cumò?*

Mandi mandi

LESSI ARMAN

Par di la veretât, la riforme de scuele mitude in vore dal 1923 di Zuan Gentile 'e tignive cont des regjons, des usanzis,dai costums e dal fevelâ di ogni regjon, proprit parche i talians, diferenz pôc o trop di une regjon a l'altre, a' stessin insieme vulintîr tal stât unitâri.

Ancje tal liceo a Udin nus disin che si studiave 'l furlan su l'Antologjie di Bindo Chiurlo; 'e jere materie facoltative come la religjon. 'E dovere vignî chê che j disin democrazie a liberâ lis scuelis dal furlan, a consegnâlu 'e filologjiche parche lu tegni in presoz a cussumâsi (n. d. r.).

Cjazze difizzil

Cjare «Patrie»

... il discors dal sorestant des finanzis Andreotti ch'al tratave dai dovêz dai catolics di dâ a Cesar, ce ch'al è di Cesar par sei brâz e onesc' citadins e mi àn ancje plasudis chês peraulis cuintri la corozion e specialmentri cuintri dai corutôrs. Al jere un discors necessari pai talians in gjenerâl e pai romans in particolâr, ma no masse par i pûars furlans, unics contribuenz ch'a si sbarlin denent dai sportei des esatoriis, ch'e pâjn saldo senze litigâ dut ce che ur sgnàchin tes boletis, che tantis voltis nancje no san parcè che ju butin fûr tanc' bêz.

E 'o ves fat benon a publicâ te «Patrie» sot dal discors dal sorestant, chês notiziis dai sequestros conservatifs di centenârs di milions, ordenâz dai tribunai, su lis proprietâz de principesse Ruspoli Rocco di Torrepadula e dal cont Romolo Vaselli miliardari e grant ami di Mussolini.

Di un po' di timp j stoj daûr es «evasions» dai milionaris e 'o âi jate une biele colezion e ancje un fregul di statistiche «personâl» di chei evasôrs ch'a jan podût sei pescjâz. Mi soi persuadût dal numar sclagn dai ricuperos fiscai che la cjazze ai siôrs 'e à di sei une cjazze difizzil: 'e son ucelâz ch'e fòrin lis rêz o che spavêntin e che s'infòtin dal fisc.

Daûr de cronache l'ultin grues pignorament conservatif disponût dal tribunâl di Rome in cheste setemane, al è stât fat su lis proprietâz de principesse, romane di Rome, Francesca Ruspoli par l'impuart di 170 milions a garanzie di impuestis erariâls che la ministrazion finanziarie dal Stât 'e à di vê di chê principesse.

Par vie di chesc' esemplis ch'e tegnin di adalt 'o crôt che 'l discors moralizadôr dal sorestant des finanzis al sei fat di bant se nol è un discors eletorâl.

J. G.

A rale purizion

Cjare Patrie.

tal ripuartâ la storie dal comun di Napuli e de ministrazion vicarâse dal sindic Lauro 'o vês dismenteât un particolâr ch'al merte di sei cognossût dai vuestris letôrs. Dopo des acusis fatis dal sorestant dal interno e l'ordin di disfâ chel consei comunâl il «comandant», in rispueste a Tambroni che j veve rinfaceât spesis matis e i miliarz butâz vie, al à fat presint ch'al jere pôc ce criticâlu. «No jerino stâz assegnâz doi miliarz al comun di Pièf di San Stiefin in chesc' doi ultins mês? Inalore, a rate purizion dal numar dai abitanz, a Napuli i saressin tocjâz almancul 500 miliarz. Ma Pièf di San Stiefin al è il comun indulà ch'al è nassût Fanfani e Napuli nò».

Us riveris.

Vuestri A. N.

Ce ch' al coventave prime di dut

Siôr diretôr,

in France, cun dut che la situazion politiche 'e sedi simpri in ebolizion, il fevelament al à tacât la riforme de Costituzion e il prin articul ch'al è stât aprovât al improibìs ai deputâz di presentâ propuestis o ben progjez ch'e compuàrtin un aument di spesis. 'E je une decision ch'e dovares sei copiade e aplicade di buride in Italie, prime des elezions; si proibires cussì ai candidâz di semenâ i eletôrs cun promessis di costruî stradis, puinz, scuelis o di âtris beneficis economics. Cumò dome il guviâr francês al varà la competenze e il dirit di decidi in merit es spesis ch'e saran di fâ.

Vitorio G.

A fâ un' inchieste

Cjare Patrie,

ores faus une domande: ce sostanze vevino prime dal 1945 il nonante par cent dai oms che si son mitûz a fâ i politicanz e come sono deventâz siôrs in cussì pôc timp chesc' amigos? Dome cul cjacarâ e cul fâ politiche, e tanc' di nô 'e cognossin qualchi socio che prime al zirave cun lune gjachetute sfiliade tai comedons intant che cumò lis feminis 'e smefilin in «visons» e la famee 'e vîf di siore cun cjase in provincie, apartamenz te capitâl e bêz a slac tes bancjis.

Ce meritaressial mo cui ch'al si lamente dal popul e de buine int ch'a je in Friûl?

G. S.

Ne neris ne ebreos

Il sfuej U.S.A. «Compass» al à publicade la fotografie dal contrat firmât dal vicepresident, Nixon, par comprâsi une cjase a Washington. E, ta chel contrat al è scrit che Nixon al si impegne di no vendile e nancje di fitâle, ni a neris, ni a ebreos, ni ai lôr disendenz. Cun cheste publicazion si oleve acusâ il vice president Nixon di sei un razzist, ma lui al à rispundût che dûc' i senatôrs, a Washington 'e àn firmâz contraz identics e che la clausule 'e je normâl in ziars quartîrs di abitazion de capitâl e di altris zitâs mericanis.

Ce sozzedaressial se, in qualchi luc, 'a si metes in vore un afar dal gjenar!

Discorìn tra di nô

Par T. Z. Codroip,

Sì, siôr: Guido Calderoli, Tilio Craglietto, Oreste Spessot, Gusto Geat, Massimo Laurinzon e âtris che si son presentâz candidâz pal M. A. R. P. 'e son bravis personis e autonomisc', pardabon.

Lôr 'e àn crodût di fâ ben a fâ cussì e ognidun al è libar di cjapâ la sô strade.

Par C. N. Verona

Da tempo riceviamo a voce e per lettera, consigli sul modo di trattare questioni autonomistiche; sui limiti delle medesime, sugli interessi da toccare e su quelli da stroncare.

Chi ci desidera più a destra, chi più a sinistra, parecchi ci spronano ad essere energici, altri ci vorebbero prudenti. Noi siamo riconoscenti ai consiglieri, ma ci permettiamo di osservare che il nostro periodico essendo indipendente è naturalmente portato all'auto controllo e siccome comperiamo la carta sul mercato libero e non dal governo a prezzo di favore, come fanno quasi tutti gli altri giornali, ci riteniamo anche liberi di stampare e criticare tutto ciò che gli agevolati non possono rendere di pubblica ragione e non possono criticare.

Sappiamo bene che a qualcuno non piace la nostra sincerità, la nostra spregiudicatezza; il nostro non è un giornale di cronache o di partito, ma reca la espressione di libere opinioni; è sorto con lo scopo di difendere la nostra razza, la nostra lingua, gli interessi della nostra terra e non cerca nè applausi, nè voti, nè cadreghini.

L'adesione di tanti associati, di tanti lettori friulani qui e in tutto il mondo, è ricompensa sufficiente al nostro lavoro.

Gli insulti, le calunnie dei collitorti e delle penne mercenarie ci lasciano indifferenti; servono se mai a renderci più distinti e più distanti; ma le critiche degli amici, saranno bene accolte, vagliate e tenute presenti ad ogni buon fine.

Floreanade di primevere

Venturin

Po, Florean, dal dit al fat
sêtu forsi vignût mat?
Jo crodevi che nassere
tu sintis la primevere,
ma si viôt ch'al criche il dì
cence vê podût durmì.
Tu âs tossût, e tu âs spudât,
Tu âs ridût e tu âs vosât
e par colm da la baldorie,
tu âs batût la covertorie,
tu âs butade vie la mazze
disturbant dute la plazze.

Florean

'Ai tirade ir la pac
e mi àn dit che a Florean
a' j daran une medae
d'oro pûr, entri chest an.

Venturin

Se ti vessin dât plui pac...
ma pal gust di une medae
j' no viôt juste reson
par fâ tante confusion.

Florean

La medae, se mi la dan,
cjar compagn, al è un onor
che si fâs j a Florean
fedêl simpri al so lavor.

Venturin

Se par chest tu sês content,
torne in te cul sintiment
e met sù 'ne certe borie
cence pierditi in baldorie.
Fâs compagn di Zuan ostîr
dopo fat sior cavalîr
che ti cjole i siei clienz
tan che fossin dipendenz.

Florean

La medae mi la daran
fasint ancje un pô di fieste
e in chê dì, ancje Florean
al met fûr un pôc la creste.
Vignaran int d'impuartanze
clamâz dongje dai parons
e Marie, pe circostanze
'a vûl meti sù i bregons.

Venturin

Se lis robis son cussì
Venturin nol sa ce dî;
ma d'istes a' ti sconzure
di fâ un pôc la muse dure.

Florean

Chê zornade, di matine
'O mi lavi te fontane,
'O met su la golarine,
mi viest ben e 'o met la cane.
E cussì tu viodarâs
che duc' quanc' a mi daran
cence fâ dificoltâz,
il salût strenzint la man.

Venturin

Ma la cane, brut dordei,
jere in mode tai timps viei;
vuê je robe teatrâl
e che serf pal carnevâl.

Florean

Venturin, no ti capis...
tû tu cirs di fâ paure,
ma chest colp no ti ubidis,
che vuei fâ biele figure.

Venturin

Se ti plâs metile in ûs,
tu pûs fâ ce che tu vûs
che ancje a mi mi plâs, par dîe,
gjoldi l'ajar di legrie.

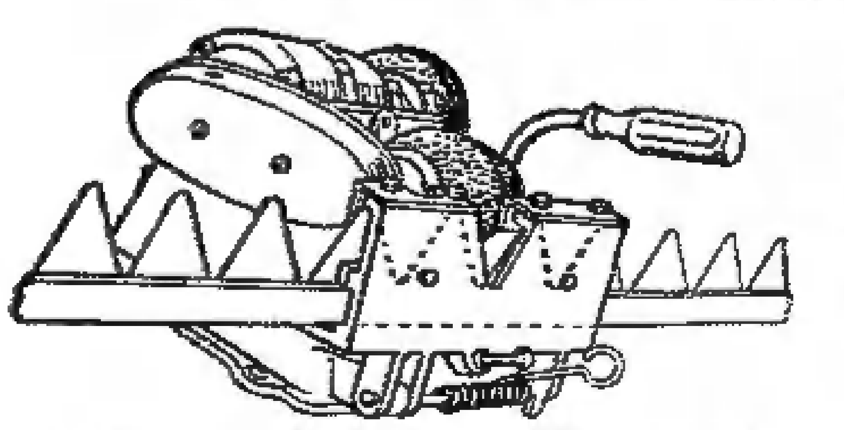
Pieri Masut

Marelli

MILAN
S. p. A.

CONTADINS, par voaltris che no vês timp di piardi cheste gnove stagjon!

UZZE LAMIS PAR FALCIATRICIS



al doprâ su qualunche curint eletriche.

In pôs minûz 'o uzzarês lis lamis de falciatrice.

Rapresentanze pe provincie di Udin:

Ditte COSATTI & Dr. Inz. SALVO - Vie Carducci, 5 - UDIN - Tel. 57103

Pulcini ! Pulcini !

I migliori per razza e per qualità li troverete presso la

MODERNA POLLICOLTURA

NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70
UFF CI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.485

Udine

Un problema di oggi e di un secolo fa

Carlo Cattaneo

L'accentramento amministrativo, in un grande Stato, non può funzionare senza che si formi una numerosa burocrazia: e questa sarà portata per necessità di cose a costituirsi in casta dominante. Il paese che si sarà affidato incauto ad una burocrazia accentrata, credendola necessaria alla unità nazionale, si illuderà di essere libero, se avrà accanto alla burocrazia un parlamento elettivo. Ma un controllo efficace dei deputati sull'opera giornaliera di una burocrazia numerosa non sarà possibile mai. Inoltre i deputati di un parlamento unico non possono avere la competenza necessaria per risolvere problemi di amministrazione, di rapporti economici, di contratti agrari, di diritto familiare, ecc., i quali variano profondamente dall'una all'altra regione: la difficoltà è massima in un paese così vario come l'Italia: che cosa può capire un piemontese o un lombardo di ciò che può essere necessario a sistemare difficoltà speciali della Sardegna e della Sicilia? e dove troverà un parlamento unico il tempo per discutere tutta la catasta degli affari, che l'accentramento amministrativo e legislativo sottrae ai consigli locali per incanalarli verso la capitale, sede unica di tutta la sapienza e di ogni autorità? Nella pratica, le questioni saranno decise, non dal parlamento, ma dalla burocrazia. E il paese sarà lo schiavo degli impiegati governativi, e di quei gruppi di politicanti, che riesciranno a impadronirsi del governo centrale col favore della burocrazia.

Il governo federale, invece, a tipo svizzero o americano, affida agli uffici centrali le sole funzioni politiche d'interesse nazionale, e così riduce al minimo la burocrazia della capitale, e permette su di essa un reale controllo del parlamento centrale; conserva alle amministrazioni locali, più vicine agli interessati, tutta la direzione della vita locale, e permette così che tutti gli affari locali siano definiti direttamente dagli organi locali elettivi; e anche quelle pratiche, di cui è necessario far delega ai funzionari di carriera, rimangono sempre sotto la sorveglianza immediata degli interessati. Per questa via, si evita il sorgere in tutto il paese di una burocrazia incontrollabile e quindi irresponsabile, e si concilia la libertà degli individui e delle amministrazioni locali, con la necessità di garantire, per mezzo della unità nazionale, la libertà di tutti contro ogni prevaricazione straniera.

Ed è anche questa la via per evitare, fra le diverse parti della stessa nazione, i contrasti indecorosi e pericolosi del dare ed avere: perchè nelle assemblee le maggioranze sono sollecite solo di sè stesse; e in un'unica assemblea nazionale che invada il campo degl'interessi locali, avverrà sempre che gl'interessi locali degli uni saranno sacrificati agl'interessi locali degli altri, nella grande concorrenza che tutti istituiranno intorno al bilancio dello Stato. Dove invece il governo centrale riduce al minimo le sue funzioni, ivi non si hanno sopraffazioni e non sorgono discordie. «La mia formula — scrive a Francesco Crispi il 18 luglio 1860 — è Stati Uniti, se volete, Regni Uniti: l'idra di molti capi, che fa però una bestia sola. I siciliani potrebbero fare un gran beneficio all'Italia, dando all'annessione il vero senso della parola, che non è assorbimento. Congresso comune per le cose comuni; e ogni fratello padrone in casa sua. Quando ogni fratello ha la casa sua, le cognate non fanno liti. Fate subito, prima di cadere in balìa d'un parlamento generale, che crederà fare alla Sicilia una carità, occupandosi di essa tre o quattro sedute all'anno. Vedete la Sardegna, che dopo dodici anni di vita parlamentare sta peggio della Sicilia» (SPE, II, 353-361).

L'idea di «decentrare l'amministrazione», cioè di trasferire ad uffici governativi periferici le funzioni degli uffici governativi centrali, non trova in Cattaneo nessun favore: perchè tutto si riduceva ad affidare sempre la pubblica amministrazione ad una burocrazia nominata e pagata dalla capitale, salvo a discutere poi se questa burocrazia dovesse comandare il paese stando nella capitale o dislocandosi nelle provincie in forma di satrapie. Quel che occorreva, era impedire il formarsi della casta burocratica, creando il maggior numero possibile di autonomie legislative ed elettive locali, e trasferendo al parlamento nazionale i soli affari di vero interesse comune.

La regione è senza dubbio una delle tante unità che la forza delle cose, più ancora che la libera volontà degli uomini, ha costituito nei vari Stati. Essa ha dunque un suo valore che deve essere conservato e, quanto più possibile, accresciuto.

(Dal discorso tenuto il 23 marzo scorso dal Santo Padre, ai Marchigiani)

Te patrie dal dirit

Par chei ch'o scriverin tal sfuei di marz dal an passât, a proposit de archiviazion de nestre querele a Zorzi Zardi, il tribunâl di Udin al veve intenzion di procedi cuintri di nô (par *vilipendio* dal ordin judiziari, mujemancul), ma 'l soretant di Rome no j dè l'autorizazion; il nestri coment infaz nol jere cuintri dal ordin judiziari, al jere anzit a pro de justizie.

'O tornin a stampâlu par ch'a puedin fâsi un'idee ancje chei che no lu vevin let.

---

1. — Prima di tutto è da rilevare l'assoluto disprezzo delle norme di legge e della regola di grammatica sulla scrittura di nomi di persona. Trattandosi di magistrati riteniamo che non si possa invocare l'ignoranza per spiegare la lesione continua di un diritto essenziale di ogni persona; codesta prassi assume l'aspetto caratteristico della prepotenza dei burocrati irragionevoli.

2. — L'attributo «separatista» affibbiato a «Patrie dal Friûl» è affatto gratuito, ed è indice di una forma mentis separatista, poichè il nostro orientamento, ben palese ed evidente e più volte riaffermato, è per l'unione fraterna dei popoli.

3. — E' «perfido libello» un articolo che espone la verità? E' incontestabile che i friulani non appartengono alla razza italiana, anche se sono patrioti italiani. Patrie dal Friûl facendo nota l'appartenenza dei friulani al ceppo ladino romancio d'origine celtica, e domandando parità di trattamento con i ladini del Trentino Alto Adige conforme l'art. 6 della costituzione, non ne nega il patriottismo.

In mancanza di argomenti contrari, si crede forse di confutare le affermazioni di Patrie con le offese? le offese provano soltanto la mancanza di educazione di chi le dice.

4. — Culto è quello dovuto a Dio: se in virtù della libertà di pensiero si dice culto anche quello della patria, facendo anche del sentimento nazionale una religione, tale sentimento non è offeso, nè avvilito, nè sminuito, nè mortificato dalla coscienza di appartenere a una stirpe determinata.

E' veramente edificante vedere un magistrato giustificare e quasi far propria un'offesa che vorrebbe sostituire un ragionamento che non si può fare, recata a un periodico friulano proprio in una riunione della società filologica friulana, sorta per difendere la lingua friulana e il «culto» della piccola patria.

E' dunque questa la serena giustizia che fa franche le genti? O non è piuttosto nazionalismo, ormai travolto dalla coscienza di una solidarietà civile e umana, e dagli stessi interessi che esigono comprensione e collaborazione e quindi solidarietà, come disse Giovanni Gronchi in Trieste il 7 ottobre scorso?

All'inaugurazione dell'anno giudiziario della Corte di cassazione si è pure auspicato all'unione dei popoli. Roma è per l'unione; il Tribunale di Udine sembra invece voler perpetuare le divisioni e i contrasti. E' libertà anche questa?

Il friulano nelle scuole

L'insegnante Antonio de Luisa ha tenuto il mese scorso nella sede dell'AIMC una conferenza sul tema: Un po' di Friuli nella scuola elementare. *L'oratore ha dimostrato di sentire e di vivere il problema come appassionato cultore della lingua e delle tradizioni friulane, e come educatore.*

Purtroppo nelle nostre scuole il Friuli non entra affatto o entra in sordina. Del resto, quanti friulani conoscono il Friuli? Lo stesso turismo scolastico ignora la bellezze e le glorie locali per portarsi in altre regioni o all'estero, dimenticando che il Nievo definì il Friuli «un piccolo compendio dell'universo».

L'amore e la conoscenza della propria terra non devono ignorare lo studio della parlata e della sua migliore produzione letteraria. Il friulano è una lingua ricca di vocaboli, di espressioni, di immagini tipiche, anche se presenta caratteri di una certa rude e sintetica franchezza che non si presta molto a manipolazioni rettoriche.

Questa nostra lingua va perciò coltivata e soprattutto difesa dall'ibrido dialetto veneto e triestino che cerca di sostituire e deturpare il friulano e svia inoltre i ragazzi dalla retta conoscenza della lingua nazionale.

Il Pontefice in uno dei suoi ultimi discorsi affermò che le lingue materne e la lingua nazionale non devono considerarsi nemiche.

L'oratore ha poi presentato qualche lavoro sia in prosa che in poesia di alcuni nostri poeti e scrittori, premettendo che «i poeti sono la voce dei tempi e delle generazioni e la poesia è la fiamma che tende ad illuminare le notti della anima»

Lavoro per i profughi

Sulla Gazzetta Ufficiale è stata pubblicata la legge 130 sulle norme per l'assunzione obbligatoria al lavoro dei profughi dai territori ceduti allo Stato jugoslavo con il trattato di pace della zone B del territorio di Trieste e delle altre categorie di profughi.

I profughi in base alla suddetta legge avranno la precedenza nella ammissione ai posti di ruolo che sono o si renderanno vacanti nell'Amministrazione dello Stato, nelle Amministrazioni provinciali, e comunali nelle aziende municipalizzate e negli Istituti soggetti a vigilaza governativa.

All'art. 2 la nuova legge dispone, inoltre, che i datori di lavoro delle aziende private che occupino più di cinquanta dipendenti, sono obbligati a dare impiego ai profughi in misura del 10 per cento nelle assunzioni di nuovo personale.

L'Opera per l'Assistenza ai profughi giuliani e dalmati dovrà curare perchè la legge nei suoi due anni di validità abbia pratica attuazione inviando a tutti gli Uffici regionali e provinciali del lavoro un elenco generale dei profughi aspiranti al collocamento nel settore privato, distinguendoli per sesso e settore di produzione, per categoria professionale, per qualifica e specializzazione.

I profughi interessati potranno rivolgersi al locale Comitato Provinciale per la Venezia Giulia e Dalmazia o direttamente all'Opera per l'Assistenza ai profughi giuliani e dalmati, viale D. Lubin 2, Roma, che potranno fornire ogni possibile notizia sulla nuova legge ed un apposito modulo per l'iscrizione del loro nominativo nel predetto elenco generale.

O' varin cussì in Friûl qualchi miâr di profugos di plui e qualchi miâr di furlans di mancul.

N.d.r.

Due parlamentari tedeschi mobilitati per la questione sudtirolese

Si vorrebbe ricorrere al Consiglio d'Europa e si propone un boicottaggio generale

Due parlamentari tedesco occidentali, il dott. Ewald Bucher del partito liberale (F. D.P.) e Wenzel Jakesh del partito socialdemocratico, reduci da un viaggio informativo in Alto Adige, hanno tenuto ad Innsbruck una conferenza-stampa, in cui hanno parlato della «esistenza nel Tirolo meridionale di un'atmosfera da stato di polizia peggiore di quella esistente nei Paesi di là dalla cortina di ferro».

Tanto Bucher quanto Jakesh hanno definito i processi celebrati dalla Corte di assise di Bolzano e dalla Corte di assise di appello di Trento contro un gruppo di altoatesini imputati di omicidio di una guardia di Finanza «una violazione dei princìpi fondamentali della procedura penale».

In particolare Bucher si è così espresso: «Le prove, su cui è fondata la sentenza di Trento, danno la dimostrazione soltanto di una rissa con lesioni personali. In Germania, la pena massima possibile in questo caso sarebbe stata di un anno di reclusione per il principale responsabile».

Dal canto suo, Jakesh ha detto: «La sentenza che ha condannato per omicidio i giovani sudtirolesi è stata in realtà l'assassinio dell'idea europea. Non è improbabile — ha sottolineato Jakesh — che il Consiglio d'Europa si occupi della questione, qualora la sentenza di Trento venga confermata dalla Corte di Cessazione. Infatti, si tratta soltanto di una questione di diritti della personalità umana, e l'Italia ha accettato la convenzione europea sui diritti della personalità».

«Nel Tirolo meridionale — ha detto il parlamentare — non si ha la sensazione di trovarsi in un Paese libero, bensì in una zona occupata militarmente e sprovvista di ordine democratico».

Da parte sua, il dott. Bucher ha aggiunto: «Noi siamo convinti che tutti i sud-tirolesi, con i quali abbiamo parlato, siano stati oggetto di interrogatori da parte della polizia dopo la nostra partenza».

Entrambi i parlamentari hanno quindi precisato di essersi recati in Italia non per incarico del Parlamento tedesco-occidentale, o dei rispettivi partiti, ma soltanto per raccogliere notizie in base alle quali informare l'opinione pubblica della Germania occidentale della situazione esistente in Alto Adige, e per porsi in grado di valutare la sentenza della Corte d'assise d'appello di Trento da un punto di vista europeo.

La campagna contro il verdetto di Trento sta per avere, dunque, sviluppi sempre più violenti. Lettere indirizzate ai giornali chiedono oggi che «finalmente si faccia sul serio», tra l'altro mediante un boicottaggio generale «di tutto quanto sa d'italiano»: teatro, film, libri, prodotti agricoli; superfluo dirlo, si chiede anche che siano sospesi tutti i viaggi turistici in Italia.

Manifestazioni sono preannunciate per il prossimo maggio. Un grande comizio lo stanno organizzando le associazioni studentesche; seguirà una adunata sul Berg Isel, la famosa collina sulla quale Andrea Hofer nel 1809 riportò una netta vittoria sui franco-bavaresi.

Una dimostrazione ancora più massiccia si svolgerà nella capitale del Tirolo il 24 maggio, anniversario dell'entrata in guerra dell'Italia: vi parteciperebbero anche migliaia di veterani della prima guerra mondiale, che poi sfilerebbero, come tre anni fa, nella Maria Theresienstrasse.

Secondo alcuni giornali, il «Berg Isel Bund» (la Lega irredentistica di cui è «magna pars» il sottosegretario agli Esteri Gschnitzer) ha deciso di pubblicare una specie di «libro bianco» sulla questione del «Süd-Tirol».

Ritardata ma tempestiva

Il 21 novembre 1957 e cioè circa quattro mesi prima dello scioglimento della Camera, si era riunita a Montecitorio, sotto la presidenza dell'on. Iervolino, la giunta delle elezioni della Camera per decidere della sorte di 36 deputati la cui posizione in seno alla passata legislatura era sempre stata irregolare. Infatti alcuni candidati non eletti avevano presentato a suo tempo ricorso contro l'elezione di quelli, portando in alcuni casi prove inoppugnabili per invalidare la nomina a deputato di almeno trenta di costoro.

Tra i deputati *sub judice* da oltre quattro anni vi erano Romita (ora defunto), La Malfa, Preti, Viola, Penazzato, Stampanato. Se si considera che qualcuno di questi deputati contestati è arrivato ad essere ministro ed altri sottosegretari, appare evidente l'ampiezza del caso suscitato in questa mancata invalidazione.

Dopo ampia discussione la giunta si è dichiarata per la convalida, decidendo però di darne prima comunicazione al presidente della Camera.

Decisione ritardata, ma comunicazione tempestiva.

R. R.

Triest meridionalizade

Il «Neues Oesterreich» di Viene sot dal titul «Triest - Hafen der sterbenden Hoffnung» (Il puart di Triest al vif di speranzis ch'e muerin cun dut ch'al à costât a l'erari un 120 miliarz se si zontin dutis lis sovenzions, n.d.r.) al scrif:

Te zitât 'e regne une miserie nere, la int 'e je vistude mal e cun dut che il guviâr talian al çiri di tignî sù la produzion cun grues investimenz «cracks» finanziaris 'e son a l'ordin dal dì. Lis cjasis popolârs 'e son stadis tiradis sù 'e buine di Diu, e l'iniziative privade judade dal stât no intint investî a Triest tes ativitâz produtivis bêz liquiz; cussì i triestins 'e scugnin lâ fûr a lavorâ intant' ch'e rivin saldo foresc' ch'e «meridionalizin» la zitât.

«Triest den Triestinern?» (Triest ai triestins?) la rispueste 'e je: «Triest den Süditalienern» (Triest ai meridionai) parceche i triestins 'e son obleâz a bandonâ lis lôr cjasis e la politiche governative 'e je indirizade viars la «meridionalizazion» dal emporî. Un esupernazionalisim al domine sui triestins e al 'e diret ancje cuintri dai austriacs e da l'Austrie: cheste antipatie no si ten platade e ognidun al pò viodile e sintile.

Chest articul ch'al cjape une pagjine interie dal «Neues Oesterreich», un sfuei indipendent e di grande difusion, no ur à plasût trop ai «parons» di Triest: al è un colp gobo e, vadì, un avertiment. Pal puart di Triest, s'e mancje l'Austrie, al mancje il miôr client: Triest nol pò vivi dome di retoriche patriotiche, di nazionalisim e cul «comercio» dai meridionai. Ancje i foresc' s'inacuàrzin che la politiche taliane ai confins 'e je simpri chê doprade dal '66 in ca: netâ i indigjenos e impuartâ burocrazie e int di venti jù.

Trentamila denuncie per frodi alimentari

In risposta ad una interrogazione del sen. Menghi, il Sottosegretario di Stato on. Scalfaro ha reso noto che nel periodo che va dal 1° luglie 1952 al 30 giugno 1957 sono state inoltrate all'Autorità giudiziaria 29.938 denunzie per frodi nei prodotti agrari. Di esse 8.195 riguardano sofisticazioni di vini.

La propaganda elettorale costerà a Lauro un miliardo e 400 milioni, quasi un milione all'ora. Sono uscite dai «boxes» le numerose autovetture, attrezzate per la propaganda, che compongono la carovana dei «leoni rampanti». «Nave ammiraglia» è il pullman «polivalente» del comandante: un autobus che è, nello stesso tempo, una macchina per la propaganda (tribuna, altoparlanti, ciclostile, proiezioni cinematografiche) e un alloggio. La cabina letto di «don Achì» comprende un letto a un posto e mezzo, la doccia, il gabinetto. Poi c'è anche la cucina.

Industrie eletorâl

A Milan e squasi in dute la basse Itatie al circule un librut ciclostilât che ogniun al po' quistâ par cent francs cun dut che la vendite 'e vegni fate daûr il banc. Une copie di cheste publicazion 'e je finide in questure e tes mans dal secretari gjeneral de *associazione nazionale enti d'assistenza*, che cussì 'e son rivâz a savê che chel librut, opare di un meridional, al spieghe ai disocupâz milanês e ai imigrâz che no san come tirâle indenant come ch'al sedi possibil otegni une assistenze complete te capitâl lombarde. Bisugne però fâ une precisazion: par bati chê strade cun profit 'e coventin: fantasie, muse rote e coragjo meridional.

Ta chel manualut si cjate la direzion di duc' i enz di beneficienze, il mut par otegni un sussidi mensil, il ricovero tun albergo popolar, i bogns par mangjâ e finalmentri une fause ocupazion par podê vê la concession da « cittadinanza provisorie ». A Milan 'e son dal 50 al 60.000 chei ch'e ricòrin 'e beneficienze ambrosiane e nome i ufizis comunai di assistense 'e spindin ogni an siet miliars di francs, intant che la ministrazion provinciâl, l'E.C.A., la Crôs rosse e il Socors invernâl 'e concorin cun 3650 milions ad an. Se si metin dongje lis oparis religjosis e privadis, si po calcolâ sui 18 - 20 miliars il totâl des speisis pe beneficienze, ogni an. Dutis chestis istituzions 'e lavorin indipendentis e par chest un ch'al bati saldo a dutis chês puartis, al po tirâ dongje cun fazilitât un 1500 francs cun qualchi ore di « lavôr ».

Un puliês di 32 ains Carmine Q. al è un specialist e un artist ta chel comercio: Apene rivât al si presentà al plevan di une glesie dal centro come vitime des disgraziis e senèce di salvâsi de confusion di Milan: al vadagnà 1000 francs e une racomandazion pe *Charitas Ambrosiane* che i regalà 2000 e une racomandazion par un conseir comunâl democristian al quâl si si presentà come un di chel partît: ancje li bêz e une racomandazion par un'altre autoritât. Cussì tune setemane al veve metût dongje un capitalut e un biel pacut di racomandazions d. c. che dutis quantis i vevin butât. Finide la d. c. Carmine al tacà i « compagns » dal P.S.D.I. e dopo di vê sujade dute la schirie dai partiz, al è cumò daûr a daj la cjasse ai candidâz.

Specchietti per le allodole

L'armatore Lauro ha iniziato ufficialmente la sua campagna elettorale con i metodi che sono conseguenti alla sua politica.

Risulta che in provincia di Brindisi ed in altre zone del mezzogiorno, esponenti del PMP stanno riscattando le polizze di pegno di piccolo taglio, al fine di « penetrare nella coscienza della povera gente ».

Questo metodo era stato già inaugurato durante la campagna elettorale siciliana, sarda ed amministrativa del '56, con lusinghieri risultati.

Risulta anche che incaricati dell'armatore Lauro stanno prendendo accordi con le varie stars elette nei concorsi di bellezza, indetti nelle regioni italiane, al fine di mobilitarle per la campagna elettorale. L'armatore, infatti, sembra deciso ad inaugurare una « campagna all'americana », presentandosi nelle piazze circondato dalle rappresentanti della bellezza nostrana.

Comitato di liberazione dai meridionali

Lettere anonime e minacce per far licenziare i calabresi

Il piccolo mondo di Taggia, una delle città della riviera dei fiori abitata per metà da liguri e per metà da calabresi, offre ancora una volta spunti romanzeschi: si tratterebbe, addirittura, di una guerra di liberazione dai calabresi, iniziata da un gruppo di appassionati indipendentisti sconosciuti.

Tempo fa, sono arrivate a molte famiglie di Taggia, pare una ventina, missive anonime in cui si diceva: « Vi invitiamo a licenziare tutti i braccianti meridionali alle vostre dipendenze. Nel caso non accettaste il nostro invito saremo costretti a passare immediatamente all'azione prima danneggiando le vostre culture, poi dichiarandovi guerra civile a oltranza ».

Si potrebbe pensare a uno scherzo di cattivo gusto, come a volte si inventano nelle lunghe serate d'inverno; ma qui si fronteggiano duemila abitanti locali e duemila calabresi arrivati nel dopo-guerra e insediatisi nelle abitazioni più vecchie o abbandonate, lavorando nelle coltivazioni dei fiori con salari bassissimi. Quando un bracciante ligure prendeva 1800 lire al giorno, a un calabrese ne andavano 800. Gli abitanti di Taggia e i calabresi convissero quasi ignorandosi, fuggendo il pericolo di rapporti più stretti.

Gli abitanti di Taggia, città antichissima immutata da secoli, dimostravano nei volti severi la decisione a risolvere i contrasti; non sono individualisti, ma sensibili allo spirito di difesa collettiva, alla reciproca protezione. La pericolosità fu dimostrata due anni or sono nella notte di San Benedetto, quando nelle strade di Taggia si accendono falò e si intrecciano danze, continuando l'usanza di bruciacchiarsi gli abiti con tizzoni ardenti (tutti vestono, ovviamente, abiti adatti). Alcuni calabresi non si adeguarono allo spirito della festa. Ci fu una coltellata. La mattina dopo si sfrenò una caccia ai calabresi che, senza il deciso intervento della forza pubblica, avrebbe assunto aspetti preoccupanti.

Questi precedenti di violenza potrebbero far temere che la storia delle lettere e del comitato di liberazione dai meridionali abbia un seguito. Invece, dalle prime indagini svolte dalla squadra investigativa di Imperia, al comando del capitano Ravegnani, sembra che già molta acqua sia caduta sul fuoco.

be, ma si tratta di uomini di Stato, di Grandi Uomini di Stato!

Quam parva sapientia!

E la massa li coprirà di voti e di preferenze!

CJASIS

Daûr di ce che si è rivâz a rigjavâ di ziartis statistichis, il stât al à spindude une medie di 303 francs e cjâf par sovenzionâ lis costruzions di cjasis in dute l'Italie.

Par Rome in pen la spese 'e rivares sui 25.000 francs par persone. Ce ch'al ùl dî capitâl. Altri che regjons autonomis; al è plui governatorât di prime, tal nit de burocrazie.

il problema dei pensionati

Nessuno sa quanti siano e neppure quanto costino

Lo stato ha trasferito il mandato ai contribuenti

Si dice che siano 3.104.700 i pensionati dell'I.N.P.S.; ad essi occorre aggiungere quelli di molte categorie che in questi ultimi anni hanno avuto l'assegnazione di pensioni, da altri Istituti e Casse di vario nome.

Nessuno in Italia sa quanti siano i pensionati; nessuno sa quanto si spende.

Viviamo in un beato Paese che a Roma ha un numero infinito di benemeriti partitici da collocare e per dar loro una poltrona o un panchetto a seconda del grado, crea uno dopo l'altro ingranaggi inutili e costosi.

Coltivatori diretti, artigiani, altre categorie di lavoratori indipendenti si aggiungono ai pensionati ex dipendenti dallo Stato, dagli Enti pubblici o parastatali, ai pensionati per fatti di guerra ed affini.

In totale sono, saranno 4, 5 milioni e chi lo sà?

Si va avanti a casaccio, empiricamente, così da far ridere negli altri Paesi, per esempio, della C.E.E.

Quale considerazione mai si può avere per un Paese dove si legifera a trattative private, per dispetto, di sorpresa, e dove la sola preoccupazione è quella demagogica di andare in piazza a dire « visto come siamo generosi? » e nell'apparato, collocare scherani ed ammassatori di preferenze?

Nel 1957 l'I.N.P.S. ha incassato 835 miliardi di lire, assegnandone soli 365 alle pensioni; somma integrata dallo Stato con un contributo di qualche decina di miliardi.

Ciò per le pensioni operaie e per categorie assimilate.

Altri tributi vanno alle altre Casse ed Istituti; si prelevano con metodi che fanno rabbrividire; si amministrano con feroce centralizzazione.

Nessuno sa precisamente quanti miliardi siano stati riscossi e quanti e dove erogati.

Facciamo questo confronto:

In Francia tutto ciò è regolato da una legge unica.

In Germania, in ogni *Land*, e tal volta sono due in un *Land*, si ha la Cassa per le pensioni (6 milioni di pensionati, operai ed impiegati), e si spendono 2.650 miliardi di lire.

Ma l'esazione è molto diversa da quella italiana che grava quasi totalmente sui costi della produzione.

Così i costi, confrontati, sono a forte svantaggio dell'Italia, anche per questo.

Siamo entrati nel Mercato Comune. Si vede, si vede.

Ciò che avviene a Roma è inconcepibile; se si trattasse di bambini dell'asilo infantile, si capireb-

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIU'

ACQUISTANDO UNA BOMBOLA MIGAS concorrerete alla estrazione di premi del concorso UNAGAS

Concessionaria esclusiva per le Province di Udine e Gorizia

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 77-41 - UDINE

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 - Udin

Martiei, baroz, grillis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantît e impresc' par impresaris edilj

Dite DURI' COMUZZI Autoservizis

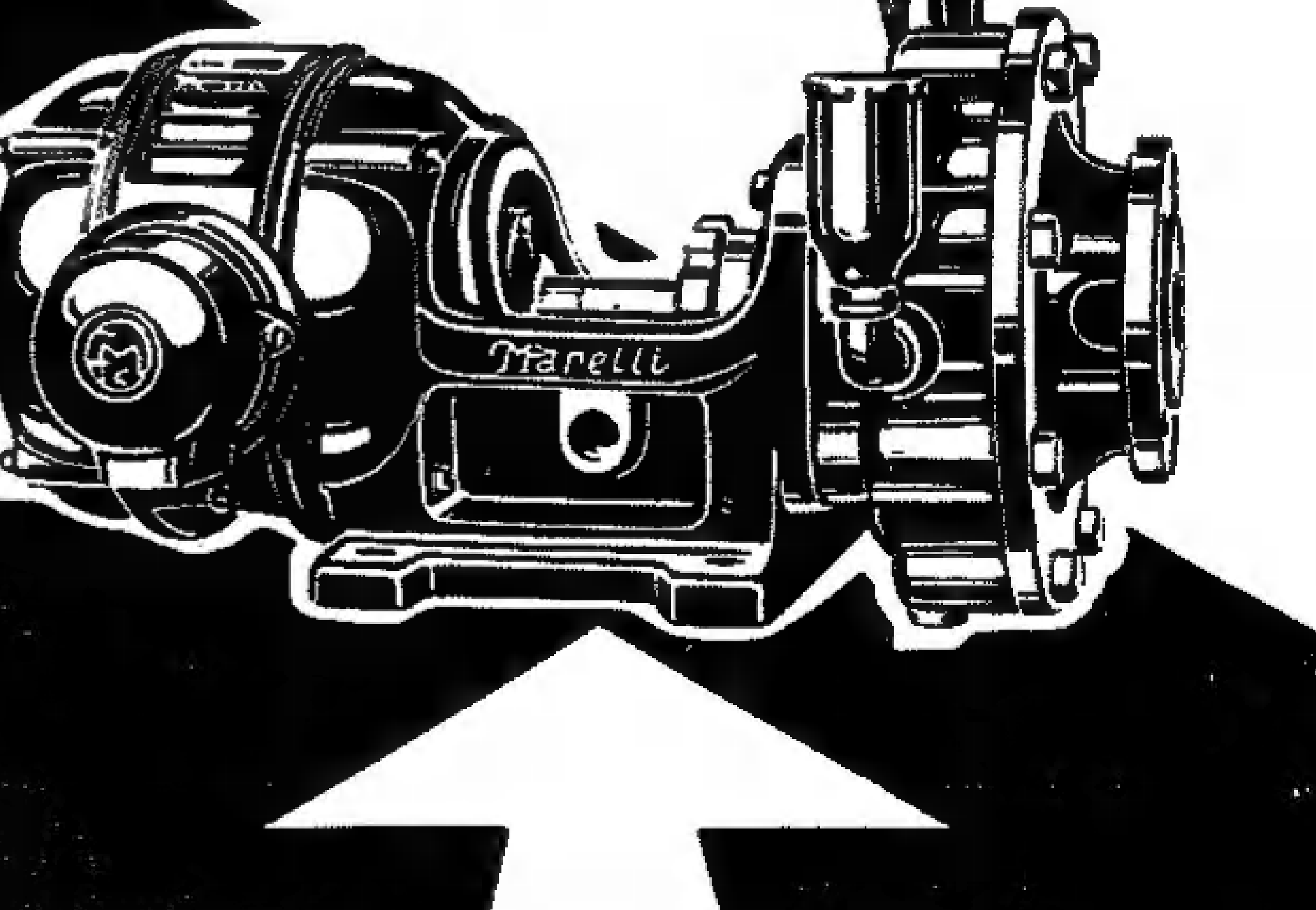
ORARI de linie direte UDIN - LIGNAN

dal 15 di mai al 30 di setembar dal 1958

CORSIS 1.	3.	5.	7.	9.	Presit	FERMADIS	Presit	CORSIS 2.	4.	6.	8.	10.
7.—	8.—	9.15	13.—	18.—	—	UDIN (Piaz. Osp. Vieri Staz. de Fer. P.al Cole)	400	8.50	11.40	17.40	19.40	20.40
7.25		9.40		18.25	140	Castions di Strade	270	8.25		17.15	19.15	
7.35		9.50		18.35	200	Muzane dal Turgnan	200	8.15		17.05	19.05	
8.05	9.05	10.20	14.05	19.05	400	LIGNAN PINEDE	—	7.45	10.35	16.35	18.35	19.35
8.10	9.10	10.25	14.10	19.10	400	LIGNAN SAVAL. D'AUR	—	7.40	10.30	16.30	18.30	19.03

pompe Marelli

per la casa per l'officina per i campi ...ovunque



ERCOLE MARELLI & C. - S.p.A.

MILANO

ditta COSATTI & dott. ing. SALVO

Rappresentante esclusiva per il Friuli: UDINE Via Carducci 5 - Tel. 57103